



N° de résolution  
ou annotation

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

**Procès-verbal de la séance ordinaire des membres du conseil municipal de Chute-aux-Outardes, tenue le 12 décembre 2016, à 20h. à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, sous la présidence de l'honorable Yoland Émond, maire.**

À laquelle étaient présents :

Christian Malouin, conseiller siège n°2

Sonia Malouin, conseillère siège n°3

Pierre Langlois, conseiller siège n°4

Gilles Perron, conseiller siège n°5

Éric Desbiens, conseiller siège n°6

Étaient absents :

Claude Asselin, conseiller au siège n°1

Étaient également présents :

### **1. PRÉSENCES ET QUORUM**

#### **1.1 Vérification des présences, du quorum et ouverture de la séance**

**CONSIDÉRANT** que le directeur général prend note des présences;

**CONSIDÉRANT** que monsieur le président constate le quorum et souhaite la bienvenue à l'assistance. Il y a aucune personne(s) présente(s).

**EN CONSÉQUENCE**, monsieur le président déclare la séance ouverte. Il est 20h01.

### **2. VALIDATION DE LA SÉANCE**

#### **2.1 Lecture et adoption de l'ordre du jour**

**CONSIDÉRANT** que les membres du conseil ont pris connaissance de l'ordre du jour;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens, appuyé de Mme Sonia Malouin, il est résolu à

**Rés. no  
2016-307**



N° de résolution  
ou annotation

**Rés. no  
2016-308**

**Rés. no  
2016-309**

**Rés. no  
2016-310**

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

l'unanimité des conseillers d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

#### **3.1 Adoption du procès-verbal de la 11 séance ordinaire de l'année 2016**

**CONSIDÉRANT** que les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal lors de la séance préparatoire, tenue le 6 décembre 2016;

**CONSIDÉRANT** qu'ils déclarent l'avoir lu et renoncer à sa lecture publique;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Gilles Perron, appuyé de M. Christian Malouin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter le procès-verbal de la 11 séance ordinaire de l'année 2016, tel que présenté et avec dispense de lecture.

### **4. SUIVI DES RÉOLUTIONS**

#### **4.1 Rapport du directeur général sur le suivi et l'exécution des résolutions**

**CONSIDÉRANT** que le directeur général dépose au conseil son rapport sur le suivi et l'exécution des résolutions;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens appuyé de M. Gilles Perron, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le rapport du directeur.

### **5. RAPPORT DES COMITÉS ET DIRECTEURS**

#### **5.1 Rapport mensuel du service de l'urbanisme**

**CONSIDÉRANT** que Maxime Boulay dépose un rapport écrit au conseil, concernant les activités du service de l'urbanisme :

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de Mme Sonia



## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

N° de résolution  
ou annotation

Malouin, appuyé de M. Christian Malouin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt du rapport.

**Rés. no  
2016-311**

### **5.2 Rapport mensuel du service des travaux publics**

**CONSIDÉRANT** que Maxime Boulay dépose un rapport écrit au conseil, concernant les activités du service des travaux publics :

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de Mme Sonia Malouin, appuyé de M. Christian Malouin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt du rapport.

**Rés. no  
2016-312**

### **5.3 Rapport mensuel du service des loisirs et de la culture**

**CONSIDÉRANT** que Manon Finn dépose un rapport écrit au conseil, concernant les activités du service des loisirs et de la culture:

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Gilles Perron, appuyé de M. Éric Desbiens, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt du rapport.

**Rés. no  
2016-313**

### **5.4 Rapport mensuel sur le flux de trésorerie**

**CONSIDÉRANT** que le directeur général dépose au conseil son rapport sur le flux de trésorerie;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Christian Malouin appuyé de M. Éric Desbiens, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt du rapport.

**Rés. no  
2016-314**

### **5.5 Rapport mensuel du service de sécurité incendie**

**CONSIDÉRANT** que Louis-Xavier Côté-Benoît dépose un rapport écrit au conseil, concernant les activités du service



N° de résolution  
ou annotation

Rés. no  
2016-315

Rés. no  
2016-316

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

de sécurité incendie :

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Gilles Perron, appuyé de Mme Sonia Malouin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt du rapport.

### 7. AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES

#### 7.1

#### **Adoption du règlement n° 411-2016 - Règlement relatif au traitement des élus municipaux**

**CONSIDÉRANT** qu'avis de motion du règlement a été donné lors de la 11 séance ordinaire tenue le 14 novembre 2016;

**CONSIDÉRANT** qu'une copie du présent règlement a été remise aux membres du Conseil municipal le 6 décembre 2016 ;

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal présents lors de l'adoption du présent règlement déclarent l'avoir lu et renoncer à sa lecture;

**CONSIDÉRANT** qu'une copie du règlement a été mise à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance;

**CONSIDÉRANT** que le directeur général a procédé à la présentation du règlement;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Pierre Langlois, appuyé par M. Gilles Perron, il est résolu à l'unanimité des conseillers :

- i. D'adopter le règlement numéro 411-2016 - Règlement relatif au traitement des élus municipaux, avec dispense de lecture.

### 8. AFFAIRES COURANTES

#### 8.1 **Adoption des prévisions budgétaires 2017 de la RGMRM**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 603 du code municipal du Québec;

**CONSIDÉRANT** les prévisions budgétaires transmises par



N° de résolution  
ou annotation

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

la Régie de Gestion des Matières Résiduelles de Manicouagan;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de MME SONIA MALOUIN, appuyé de M. ÉRIC DESBIENS il est résolu À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS :

- i. D'adopter le budget de la Régie de Gestion des Matières Résiduelles de Manicouagan pour l'exercice 2017.

**Rés. no  
2016-317**

### **8.2 Acceptation de la démission de Mme France Dufour à titre de Concièrge**

Il est dûment proposé par M. Pierre Langlois, appuyé par M. Christian Malouin, et résolu à l'unanimité des conseillers :

- i. D'accepter la démission de Mme France Dufour, occupant la fonction de Concièrge, à compter du 26 novembre 2016.
- ii. D'autoriser le directeur général à entreprendre les démarches nécessaires afin de combler cette vacance.

**Rés. no  
2016-318**

### **8.3 Dépôt du rapport d'approbation du budget révisé en date du 10 mai 2016 - Office Municipal d'Habitation de Chute-aux-Outardes**

**CONSIDÉRANT** le rapport d'approbation du budget de l'OMH de Chute-aux-Outardes, révisé en date du 10 mai 2016 ;

**CONSIDÉRANT** la couverture budgétaire approuvée par la Société d'habitation du Québec pour des crédits de dépense totalisant 322 518 \$;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Pierre Langlois, appuyé par M. Gilles Perron, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le budget proposé tel que révisé, montrant une contribution municipale de 16 753 \$.



N° de résolution  
ou annotation

**Rés. no  
2016-319**

**Rés. no  
2016-320**

**Rés. no  
2016-321**

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

**8.4**

### **Dépôt du rapport d'approbation du budget révisé en date du 21 novembre 2016 - Office Municipal d'Habitation de Chute-aux-Outardes**

**CONSIDÉRANT** le rapport d'approbation du budget de l'OMH de Chute-aux-Outardes, révisé en date du 21 novembre 2016 ;

**CONSIDÉRANT** la couverture budgétaire approuvée par la Société d'habitation du Québec pour des crédits de dépense totalisant 354 293 \$;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens, appuyé par M. Gilles Perron, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le budget proposé tel que révisé, montrant une contribution municipale de 19 930 \$.

**8.5**

### **Acceptation de la liste des déboursés**

**CONSIDÉRANT** les dispositions du règlement n° 329-2007 sur le contrôle et le suivi budgétaire;

**CONSIDÉRANT** que le directeur général a remis aux membres du conseil, lors de la séance préparatoire tenue le 6 décembre 2016, une liste détaillée des déboursés effectués entre le 9 novembre 2016 et le 5 décembre 2016;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens, appuyé de M. Pierre Langlois, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser les 117 chèques présentés pour un montant de 111 392.80 \$.

**8.6**

### **Calendrier des séances du conseil 2017**

**CONSIDÉRANT** l'article 148 du Code Municipal du



N° de résolution  
ou annotation

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

Québec;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens, appuyé de M. Christian Malouin il est résolu à l'unanimité des conseillers :

- i. Que les séances ordinaires du conseil seront tenues aux dates indiquées dans le tableau suivant, à compter de 20h:

Lundi 16 janvier 2017	Lundi 3 juillet 2017
Lundi 13 février 2017	Lundi 28 août 2017
Lundi 13 mars 2017	Lundi 11 septembre 2017
Lundi 10 avril 2017	Mardi 10 octobre 2017
Lundi 15 mai 2017	Lundi 13 novembre 2017
Lundi 12 juin 2017	Lundi 11 décembre 2017

**Rés. no  
2016-322**

**8.7**

### **Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du Conseil**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 357 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2);

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Pierre Langlois, appuyé de Mme Sonia Malouin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres suivants :

Claude Asselin; Christian Malouin; Sonia Malouin; Yoland Émond; Pierre Langlois; Gilles Perron; Éric Desbiens.



N° de résolution  
ou annotation

**Rés. no  
2016-323**

**Rés. no  
2016-324**

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

**8.8**

### **Adhésion à la COMBEQ**

**CONSIDÉRANT** que la cotisation pour le renouvellement de notre adhésion annuelle 2017 est fixée à 402.41 \$;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Pierre Langlois, appuyé de M. Gilles Perron, il est résolu à l'unanimité des conseillers :

- i. De renouveler l'adhésion annuelle auprès de Corporation des Officiers Municipaux en Bâtiment et en Environnement du Québec (COMBEQ).

## **9. AFFAIRES NOUVELLES**

**9.1**

### **Licenciement des salariés du Club de Golf de Chute-aux-Outardes**

**CONSIDÉRANT** que les salariés du club de golf de Chute-aux-Outardes se sont associés en formant le syndicat des travailleurs et travailleuses du club de golf de Chute-aux-Outardes (CSN);

**CONSIDÉRANT** les dispositions de la convention collective de travail en vigueur;

**CONSIDÉRANT** les articles 82 et suivant de la loi sur les normes du travail (RLRQ, c. N-1.1);

**CONSIDÉRANT** les résultats financiers réalisés par l'entreprise depuis son acquisition en août 2015;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens, appuyé de Mme Sonia Malouin il est résolu à l'unanimité des conseillers :

- i. De cesser définitivement les opérations du club de golf de Chute-aux-Outardes.
- ii. De procéder au licenciement de l'ensemble des salariés du club de golf de Chute-aux-Outardes en date des présente.



N° de résolution  
ou annotation

## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

- iii. De transmettre un avis de licenciement à chacun des salariés avec copie au syndicat.

**Rés. no  
2016-325**

**9.2**

### **Mandat pour services juridiques**

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité de Chute-aux-Outardes désire mandater un avocat pour les services professionnels de conseillers juridiques de l'année 2017, sur une base forfaitaire;

**CONSIDÉRANT** qu'il s'agit d'un contrat d'une valeur estimée inférieure à 25 000\$, pouvant être conclu de gré à gré;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Pierre Langlois, appuyé de M. Gilles Perron, il est résolu à l'unanimité des conseillers :

- i. De mandater CAIN LAMARRE S.E.N.C.R.L., avocats à représenter la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes, pour les services professionnels de conseillers juridiques de l'année 2017 sur une base forfaitaire.

**Rés. no  
2016-326**

### **11. Période de questions**

**CONSIDÉRANT** que le président a accordé le droit de parole à ceux et celles qui désiraient poser une question :

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de Mme Sonia Malouin, appuyé de M. Christian Malouin, il est résolu à l'unanimité des conseillers de fermer la période de questions.



N° de résolution  
ou annotation

**Rés. no  
2016-327**

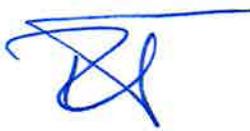
## Procès-verbaux de la Municipalité du Village de Chute-aux-Outardes

### 12. Fermeture de la séance

**CONSIDÉRANT** que l'ordre du jour est épuisé;

**EN CONSÉQUENCE**, sur la proposition de M. Éric Desbiens, appuyé de M. Pierre Langlois, il est résolu à l'unanimité des conseillers de fermer la séance. Il est 20h17.

  
Yoland Émond,  
maire.

  
Rick Tanguay,  
directeur général et  
secrétaire-trésorier.